

Umweltverträglichkeitsprüfung.  
Genehmigung des Projektes für den  
Abbruch der bestehenden  
Aufstiegsanlage „Marchner“ und  
„Errichtung der neuen Aufstiegsanlage  
Belvedere II“ in der Gemeinde Olang.

Valutazione ambientale.  
Approvazione del progetto per lo  
smontaggio dell'impianto di risalita  
esistente "Marchner" e costruzione di un  
nuovo impianto di risalita "Belvedere II" nel  
comune di Valdaora.

Antragsteller: Kronplatz Seilbahnen AG

Proponente: Funivia Plan de Corones  
SpA

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
  - Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für den Abbruch der bestehenden Aufstiegsanlage „Marchner“ und „Errichtung der neuen Aufstiegsanlage Belvedere II“ in der Gemeinde Olang, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 08.09.2008;
  - Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 21.11.2008, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
  - Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des Umweltbeirates Nr. 32/2008 vom 03.12.2008, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung**:
    - der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
  - Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per lo smontaggio dell'impianto di risalita esistente "Marchner" e costruzione di un nuovo impianto di risalita "Belvedere II" nel comune di Valdaora, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 08.09.2008;
  - Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 21.11.2008, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
  - Visto il parere favorevole del comitato ambientale n. 32/2008 del 03.12.2008, riguarda alla compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente **motivazione**:
    - il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;

- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, dass der Umweltbeirat im Gutachten Nr. 32/2008 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
  1. Aufgrund des potenziell instabilen Geländes bei der Talstation muss das Ausführungsprojekt dem Geologischen Dienst des Landes zur Begutachtung vorgelegt werden.
  2. Nachdem die geplanten Garagen im Bereich der Talstation außerhalb der Pistenfläche gelegen sind, ist eine Anpassung des Bauleitplanes bzw. Neuabgrenzung notwendig.
  3. Die Detailgestaltung der Talstation muss in Absprache mit dem Amt für Landschaftsschutz erfolgen, wobei auf die vorgesehene Auskragung möglichst verzichtet werden soll.
  4. Im Bereich der Talstation dürfen keine neuen Parkplätze vorgesehen werden.
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale;
- Costatato che il comitato ambientale nel succitato parere n. 32/2008 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:
  1. A causa del terreno potenzialmente instabile presso la stazione a valle, il progetto esecutivo dovrà essere presentato per l'esame all'Ufficio Geologia e Prove Materiali;
  2. Poiché le previste rimesse presso la stazione a valle sono ubicate al di fuori dell'area di pista dovrà essere richiesta una modifica o nuova delimitazione del piano urbanistico comunale;
  3. I dettagli della stazione a valle dovranno essere concordati con l'Ufficio tutela del paesaggio, rinunciando possibilmente alla prevista sporgenza;
  4. Nei pressi della stazione a valle non potranno essere realizzati nuovi parcheggi;

Dies vorausgeschickt,

**b e s c h l i e ß t  
die Landesregierung**

5. nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Projekt für den Abbruch der bestehenden Aufstiegsanlage „Marchner“ und „Errichtung der neuen Aufstiegsanlage Belvedere II“ in der Gemeinde Olang zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 32/2008 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;

Ciò premesso e sentito il relatore

**la Giunta Provinciale**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**D e l i b e r a**

1. di approvare il progetto per lo smontaggio dell'impianto di risalita esistente "Marchner" e costruzione di un nuovo impianto di risalita "Belvedere II" nel comune di Valdaora, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 32/2008;

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.